

Porównanie tłumaczeń Liczb 34:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Od góry Hor do Lebo-Chamat.* Krańce zaś granicy sięgać będą Sedad. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Od góry Hor do Lebo-Chamat. Krańce granicy sięgną do Sedad.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem od góry Hor wymierzycie granicę aż do wejścia do Hemat; a krańce tej granicy sięgną do Sedada.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem od góry Hor wymierzycie granice, aż gdzie wchodzi do Hemat; a będą się kończyć granice aż do Sedada.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	od której pójda do Emat aż do granic Sedada,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Od góry Hor poprowadzicie do Wejścia do Chamat. Granica będzie sięgać do Sedad.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Od góry Hor pociągniecie ją aż do miejsca, gdzie się idzie do Chamat, a krańce tej granicy sięgną do Sedad.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Od góry Hor prowadźcie ją do Wejścia do Chamat, a granica będzie sięgać do Sedad.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	od góry Hor do Lebo-Chamat i skieruje się do Sedad.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od góry Hor przeciągniecie ją w kierunku Chamat; krańce tej granicy sięgną do Cedad.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	a od Hor Hahar pociągnijcie ją do drogi na Chamat, a końce granicy będą przy Cedad.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І від гори гору відміряєте собі до входу до Емату, і перейде границя Сараду;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A od góry Hor pociągniecie ją w kierunku Chamath, a końce tej granicy będą przy Cedad.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Od góry Hor wyznaczycie granicę aż po wejście do Chamatu, a kraniec tej granicy będzie w Cedadzie.

¹⁾ Lub: ku wejściu do Chamat, לְבֵא חָמַת .